

**NUOVO ANNO
NUOVE IDEE
NUOVA CAFOSCARINA**



BIBLIOGRAFIE
ECONOMIA

BIBLIOGRAFIE
LETTERE

BIBLIOGRAFIE
**LINGUE
ORIENTALI**

BIBLIOGRAFIE
**LINGUE
OCCIDENTALI**

CAMPUS ECONOMICO
SAN GIOBBE
CANNAREGIO 736
30121 VENEZIA
+39 041 3099744
H 9/13 - 14/18
SAB. E DOM. CHIUSO

CA' FOSCARI
DORSODURO 3259
30123 VENEZIA
+39 041 2404802
H 10/13 - 14/19
H 10/13 SABATO
DOMENICA CHIUSO

CA' FOSCARI
DORSODURO 3224
30123 VENEZIA
+39 041 2404803
H 10/13 - 14/19
H 10/13 SABATO
DOMENICA CHIUSO

ordini@cafoscarina.it

**C A F O
S C A R
I N A -**

2020/2021

secondo semestre

Libri per Lingue, civiltà,
e scienze del linguaggio

Corso	Docente	Testi di riferimento secondo semestre 2020-21
LETTERATURA INGLESE 1 [LT001P]	BASSI	Jane Austen, MANSFIELD PARK, Penguin, 2003. William Shakespeare, IL MERCANTE DI VENEZIA, Marsilio, 2016 Jonathan Bate, ENGLISH LITERATURE. A VERY SHORT INTRODUCTION, Oxford University Press, 2015.
ESERCITAZIONI DI TRATTATIVA INGLESE - ITALIANO MOD. 1 [LT5130]	TOFFOLO	Falbo C., Russo M. e Straniero Sergio F., Interpretazione simultanea e consecutiva. Problemi teorici e metodologie didattiche, Hoepli, 1999. Russo M., Mack G., Interpretazione di Trattativa, Milano, Hoepli, 2005. Cecco S., Appunti di consecutiva, Manuale di interpretazione consecutiva dall'inglese all'italiano con esercitazioni pratiche, Milano, 2016. Machetti S., Siebetcheu R., Che cos'è la mediazione linguistico-culturale, Bologna, Il Mulino. Valle G., Italiano Urgente, Trento, Reverdito, 2016. Noseda P.M., La voce degli altri, Sperling & Kupfer, 2012.
ESERCITAZIONI DI TRATTATIVA SPAGNOLO - ITALIANO MOD. 1 [LT5150]	Picciurro	Interpretazione di trattativa. La mediazione linguistico-culturale nel contesto formativo e professionale, a c. di M. Russo e G. Mack, Hoepli, 2005 Manuale di teoria dell'interpretazione consecutiva, Lasorsa Antonella, Padova, Piccin, 1995 Quotidiani e riviste in lingua spagnola. Ulteriori indicazioni bibliografiche saranno fornite nel corso delle lezioni.
FILOLOGIA ED EDITORIA MOD. 1 [LT0790]	BAMPI	Paolo Chiesa, Elementi di critica testuale, Bologna: Patron, 2012.
FILOLOGIA ED EDITORIA MOD. 2 [LT0790]	INFURNA	F. Ageno Brambilla, L'edizione critica dei testi volgari, Padova Antenore 1984. P. G. Beltrami, A che serve un'edizione critica. Leggere i testi della letteratura romanza medievale, Bologna, Il Mulino, 2010.
ISTITUZIONI DEI PAESI DI LINGUA SPAGNOLA MOD. 2 [LT5050]	MISTRORIGO	Casanova, Julián; Andrés, Carlos Gil. Breve Historia de España en el siglo XX. Barcelona, Ariel, 2012 (testo in spagnolo) Oppure: Hermet, Guy. Storia della Spagna nel Novecento. Bologna, il Mulino, 1999 (testo in italiano) Ranzato, Gabriele. La guerra di Spagna, Firenze, Giunti, 1995. Lecture integrative Adagio, Carmelo; Botti, Alfonso. Storia della Spagna democratica. Da Franco a Zapatero. Milano,

		<p>Mondadori, 2006.</p> <p>Gracia García, Jordi; Ruiz Carnicer, Miguel Ángel. La España de Franco (1939-1975). Cultura y vida cotidiana, Madrid, Editorial Síntesis, 2001.</p>
LETTERATURA POLACCA 1 [LT001U]	FORNARI	<p>Storia della letteratura polacca, a cura di Luigi Marinelli, Einaudi, Torino 2004, PARTE MONOGRAFICA:</p> <p>Wisława Szymborska, La gioia di scrivere. Tutte le poesie (1945-2009), a cura di Pietro Marchesani, Adelphi Edizioni, Milano 2009.</p> <p>Wisława Szymborska, Basta così, a cura di Silvano De Fanti, Adelphi, Milano 2012.</p> <p>“Szymborska. Un alfabeto del mondo”, A. Ceccherelli, L. Marinelli, M. Piacentini, Roma 2016.</p> <p>II) per gli studenti di Letteratura polacca 2: “Szymborska, la gioia di leggere. Lettori, poeti, critici”, a cura di G. Tomassucci e D. Bremer, Pisa University Press, Pisa 2016.</p>
LETTERATURA POLACCA 2 MOD. 2 [LT002U]	FORNARI	<p>Storia della letteratura polacca, a cura di Luigi Marinelli, Einaudi, Torino 2004 PARTE MONOGRAFICA:</p> <p>“Witold Gombrowicz”, a cura di F. Cataluccio, Marcos y Marcos, Roma 1996</p> <p>“Ferdynand”, Witold Gombrowicz, traduz. Vera Verdiani, Feltrinelli, Milano.</p> <p>“Cosmo”, Witold Gombrowicz, Feltrinelli</p> <p>“Trans-Atlantico”, Witold Gombrowicz, Feltrinelli (brani scelti analizzati a lezione).</p> <p>“Diario”, Witold Gombrowicz, Feltrinelli (brani scelti analizzati a lezione).</p> <p>“Testamento”, Witold Gombrowicz, traduz. Vera Verdiani, Feltrinelli (brani scelti analizzati a lezione).</p>
LINGUA ALBANESE 1 [LT006A]	TURANO	<p>Per il modulo:</p> <p>Bahri Beci 'Gramatika e gjuhes shqipe per te gjithe', Camaj-Pipa, Shkoder, 2000.</p> <p>Martin Camaj 'Grammatica albanese', Brenner, Cosenza 1995.</p> <p>Giuseppina Turano 'Introduzione alla grammatica albanese', Alinea, Firenze 2004.</p> <p>Per il lettorato:</p> <p>Genc Lefe 'Corso di lingua albanese', Hoepli, 2017.</p> <p>Halil Myrto 'Parlo albanese', Adriatica Editrice Salentina, Lecce, 2000.</p> <p>Gjovalin Shkurtaj -Enver Hysa 'Gjuha shqipe per te huajt dhe shqiptaret jashte atdheut', Toena, Tirana, 2000</p>
LINGUA ANGLO-AMERICANA 1 [LT005B]	DOWLING	<p>Module:</p> <p>Leech, Geoffrey. MEANING AND THE ENGLISH VERB. Routledge, 2004.</p> <p>oppure</p> <p>Lewis, Michael. THE ENGLISH VERB: AN EXPLORATION OF STRUCTURE AND MEANING.</p>

		<p>Cengage, 1986 oppure Dowling, Gregory. A STUDY OF THE ENGLISH VERB. Supernova, 2015.</p> <p>Lettorato: Oxenden, Clive; Latham-Koening, Cristina. ENGLISH FILE DIGITAL GOLD Student's Book and Workbook, C1. OUP, 2020. Macmillan English Grammar in Context Student's Book with Key + CD-ROM Pack ADVANCED: ISBN 9781405070546</p>
<p>LINGUA ANGLO-AMERICANA 1 [LT005B]</p>	<p>MITRANO</p>	<p>J. L. Austin, "Lecture I (Performatives and Constatives)." Da How to Do Things with Words. The William James Lectures delivered at Harvard. Oxford: Oxford University Press, 1962.</p> <p>Émile Benveniste, "The nature of pronouns." Da Problems in General Linguistics. Trans. Mary Elizabeth Meek. Miami: University of Miami Press, 1971.</p> <p>———. "Subjectivity in Language." Da Problems in General Linguistics. Trans. Mary Elizabeth Meek. Miami: University of Miami Press, 1971.</p> <p>Ferdinand de Saussure, "Phonology." Da Course in General Linguistics. Edited by Charles Bally and Albert Sechehaye, translated by Wade Baskin. New York, Toronto, London: McGraw-Hill Book Company, 1966. pp. 32-33.</p> <p>———. "The Object of Linguistics." Da Course in General Linguistics. Edited by Charles Bally and Albert Sechehaye. Trans. Wade Baskin (New York Toronto London: McGraw-Hill Book Company, 1966. pp. 7-15.</p> <p>Mena Mitrano, "The Speaking Subject." Da Language and Public Culture. Roma: Edizioni Q, 2009. pp. 79-91.</p> <p>———. "Joan Didion's Portrait of Georgia O'Keeffe." Da Language and Public Culture. Roma: Edizioni Q, 2009. pp. 193-195.</p> <p>———. "Susan Sontag's Self-Portrait." Da Language and Public Culture. Roma: Edizioni Q, 2009. pp. 196-199.</p> <p>Gloria Anzaldúa, "Speaking in Tongues: A Letter to the Third World Women Writers." Da The Gloria Anzaldúa Reader. Edited by AnaLouise Keating. Durham: Duke University Press, 2009. pp. 26- 35.</p> <p>Emily Dickinson, "The Soul Selects her Own Society." Poem #303. In The Complete Poems of Emily Dickinson. Edited by Thomas H. Johnson. Boston, New York, Toronto, London: Little Brown and Company, 1998. p. 143.</p> <p>Joan Didion, "Georgia O'Keeffe." In Journalistas: 100 Years of the Best Writing and Reporting by Women Journalists, ed. Eleanor Mills and Kira Cochrane. New York: Carroll & Graf Publishers, 2005. pp. 328-331.</p>

		<p>Susan Sontag, "Certain Mapplethorpes." In <i>Where the Stress Falls</i>. New York: Vintage, 2003. pp. 233-237.</p> <p>Lettorato: Oxenden, Clive; Latham-Koening, Cristina. <i>ENGLISH FILE ADVANCED Student's book and workbook</i>, fourth edition. OUP, 4th edition Macmillan <i>ENGLISH GRAMMAR IN CONTEXT Student's Book with Key + CD-ROM Pack ADVANCED</i>: 9781405070546</p> <p>Dizionari consigliati: MERRIAM WEBSTER COLLEGIATE DICTIONARY F. Picchi, <i>GRANDE DIZIONARIO INGLESE-ITALIANO E ITALIANO-INGLESE</i>. Milano: Hoepli. MACMILLAN <i>ENGLISH DICTIONARY FOR ADVANCED LEARNERS 2ND EDITION WITH CD-ROM</i>: ISBN: 978 1405 025 263 - Macmillan Education.</p>
LINGUA ANGLO-AMERICANA 2 [LT006B]	MITRANO	<p>Gloria Anzaldúa, "How to Tame a Wild Tongue." In David Bartholomae, Anthony Petrosky, Stacey Waite, <i>Ways of Reading: An Anthology for Writers</i>. Bedford/St Martins, 2019. 22-30.</p> <p>Ann Anlin Cheng. "Ornamentalism." <i>Critical Inquiry</i> 44.3 (Spring 2018): 415-446.</p> <p>Roberto Esposito, "Nothing in Common." In <i>Communitas: The Origin and Destiny of Community</i>. Trans. Timothy Campell. Stanford: Stanford University Press, 2009. 1-8.</p> <p>Barbara Johnson, "Muteness Envy." In <i>The Feminist Difference: Literature, Psychoanalysis, Race, and Gender</i>. Cambridge, Mass.: Harvard UP, 1998. 129-153.</p> <p>Adrienne Rich, "Women and Honor: Some Notes on Lying." In <i>On Lies, Secrets, and Silence</i>. New York: W.W. Norton, 1979. 185-194.</p> <p>Edward Said, "States." In David Bartholomae, Anthony Petrosky, Stacey Waite, <i>Ways of Reading: An Anthology for Writers</i>. Bedford/St Martins, 2019. 523-557.</p> <p>Susan Sontag, "Melancholy Objects." In <i>On Photography</i>. London: Penguin, 1977. 49-68.</p> <p>Manuali: Gerald Graff and Kathy Birkenstein, <i>They Say/I Say: The Moves that Matter in Academic Writing</i>. New York, London: W.W. Norton & Company, Paperback June 2018. Fourth edition. Mena Mitrano. <i>Words and Ideas (Writing the Academic Essay)</i>. ©2020 M. Mitrano</p> <p>Esercitazioni con i CEL: Bartram, Mark; Pickering, Kate. <i>NAVIGATE COURSEBOOK C1</i>, OUP, 2017. Vince, Michael. <i>LANGUAGE PRACTICE FOR ADVANCED. STUDENTS' BOOK</i>. 4th edition. Macmillan.</p> <p>Dizionari consigliati: MERRIAM-WEBSTER'S COLLEGIATE DICTIONARY. Springfield: Merriam-Webster.</p>

		<p>Picchi, Fernando. GRANDE DIZIONARIO INGLESE-ITALIANO E ITALIANO-INGLESE. Oxford: OUP.</p> <p>OXFORD ADVANCED LEARNER'S DICTIONARY. Oxford: OUP, with iWriter CD Rom</p> <p>MACMILLAN ENGLISH DICTIONARY FOR ADVANCED LEARNERS WITH CD-ROM: Oxford: Macmillan Education.</p>
LINGUA ANGLO-AMERICANA 3 [LT007B]	DOWLING	<p>Module:</p> <p>Cragie, S.; Gambarotta, P.; Hervey, S., Higgins, A. THINKING ITALIAN TRANSLATION. Routledge, 2000.</p> <p>Material for lessons and for study will be made available through Moodle.</p> <p>Lettorato:</p> <p>Capel, Annette; Sharp, Wendy. OBJECTIVE PROFICIENCY (FOR REVISED EXAM, MARCH 2013). Cambridge University Press, 2013.</p> <p>Vince, Michael. LANGUAGE PRACTICE FOR ADVANCED. STUDENTS' BOOK. 4th edition. Macmillan.</p> <p>Recommended dictionaries:</p> <p>Picchi, Fernando. GRANDE DIZIONARIO INGLESE-ITALIANO E ITALIANO-INGLESE. Oxford: OUP.</p> <p>OXFORD ADVANCED LEARNER'S DICTIONARY. Oxford: OUP, with iWriter CD Rom</p> <p>MACMILLAN ENGLISH DICTIONARY FOR ADVANCED LEARNERS WITH CD-ROM: Oxford: Macmillan Education.</p> <p>MERRIAM-WEBSTER'S COLLEGIATE DICTIONARY. Springfield: Merriam-Webster.</p>
LINGUA BULGARA [LT006F]	KRAPOVA	<p>Здравейте А1-А2. Куртева, Г, Бумбарова, К., Бъчварова, С. НБУ, София, 2016</p> <p>Здравейте В1-В2. Куртева, Г, Бумбарова, К., Бъчварова, С. НБУ, София, 2017</p> <p>Grammatica bulgara. Laskova, V. Hoepli. 2013</p> <p>Dizionario bulgaro. Krapova, I., Hoepli, 2017</p>
LINGUA CATALANA 1 [LT005G]	MARQUES HERNANDEZ	<p>LETTORATO</p> <p>Manuali per le LEZIONI:</p> <p>Lingua Catalana 1</p> <p>Vilagrassa, Albert (2018) A punt, 1. Curs de català. Llibre de l'alumne. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.</p> <p>Vilagrassa, Albert (2018) A punt, 1. Curs de català. Llibre d'exercicis. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.</p> <p>Lingua Catalana 2</p> <p>Vilagrassa, Albert (2018) A punt, 2. Curs de català. Llibre de l'alumne. Barcelona: Publicacions de</p>

		<p>l'Abadia de Montserrat. Vilagrassa, Albert (2018) A punt, 2. Curs de català. Llibre d'exercicis. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Lingua Catalana 3 Vilagrassa, Albert (2020) A punt, 3. Curs de català. Llibre de l'alumne. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Si consiglia inoltre di procurarsi la seguente grammatica: Grammatica di riferimento (Lingua Catalana 1/2/3) • Bastons, N; Bernadó, C; Camajoan, L. (2011). Gramàtica pràctica del català. Barcelona: Teide.</p>
LINGUA CECA 1 [LT005H]	D'AMICO	<p>CASADEI L.; ESVAN F.; MACUROVA P. , CORSO DI LINGUA CECA, Hoepli ESVAN F., PERISSUTTI A., TROVESI A., Grammatica ceca. Fonetica, morfologia e sintassi con esercizi e soluzioni, Hoepli Principale manuale usato per il primo anno: Rešková Ivana, Pintarová Magdalena, Communicative czech. Elementary level.</p> <p>ESVAN F., PERISSUTTI A., TROVESI A., Grammatica ceca. Fonetica, morfologia e sintassi con esercizi e soluzioni, Hoepli Steven J. Clancy, Laura Janda, The Case Book for Czech, Slavic Pub</p>
LINGUA DEI SEGNI ITALIANA 1 [LT0016]	FORNASIERO	<p>Modulo teorico semestrale: - dispense e materiali di approfondimento forniti dalla docente. - Volterra V. (a cura di) 2004. La lingua dei segni italiana. La comunicazione visivo-gestuale dei sordi. Bologna, il Mulino, pagg. 3-177. - Bertone C., Cardinaletti A. (a cura di) 2009. Alcuni capitoli della grammatica della LIS. Atti dell'incontro di studio 'La grammatica della Lingua dei Segni Italiana'. Venezia, Cafoscarina. Gli studenti dovranno preparare solo il seguente capitolo: Radutzky E., Il cambiamento fonologico storico della Lingua dei Segni Italiana, pagg. 17-42. - Caselli M.C., Maragna S., Volterra V. 2006. Linguaggio e sordità. Gestii, segni e parole nello sviluppo e nell'educazione. Bologna, Il Mulino. Gli studenti prepareranno solo i capitoli 1 e 2. - Volterra V. , Roccaforte M., Di Renzo A., Fontana S. 2019. Descrivere la lingua dei segni italiana. Una prospettiva cognitiva e sociosemiotica. Bologna, Il Mulino. Gli studenti prepareranno solo i capitoli 2 e 5.</p> <p>Esercitazioni linguistiche annuali: - DVD, "Pa-Pa" (Cultura Sorda, Ironia, Barzellette e Storia dei sordi), monologo di Gabriele Caia - DVD, la lingua dei Segni Italiana: corso elementare. http://www.deafmedia.eu/dvdshop/lis1/lis1.html - Appunti delle lezioni ed eventuale altro materiale suggerito dal docente durante le lezioni.</p>

		- I primi 400 segni. Piccolo dizionario della Lingua dei segni italiana per comunicare con i sordi. 2008. A cura di Natalia Angelini, Rossano Borgioli, Anna Folchi, Matteo Mastromatteo. Carocci.
LINGUA DEI SEGNI ITALIANA 2 [LT0026]	FORNASIERO	<ul style="list-style-type: none"> - Bertone C. (2011), "Fondamenti di Grammatica della lingua dei segni italiana". Milano, FrancoAngeli, pagg. 35-228. - Bertone C. (2009), "La grammatica dello spazio nella LIS", in Bertone C., Cardinaletti A. (a cura di) Alcuni capitoli della grammatica della LIS. Atti dell'Incontro di studio "La grammatica della Lingua dei segni italiana", Venezia, Cafoscarina, pagg. 79-99. - Mazzoni L. (2009), "Impersonamento ed evidenzialità in LIS", in Bertone, C., Cardinaletti A. (a cura di) Alcuni capitoli della grammatica della LIS. Atti dell'Incontro di studio "La grammatica della Lingua dei segni italiana", Venezia, Cafoscarina, pagg. 61-77. - Mazzoni L. (2008), "Classificatori e impersonamento nella Lingua dei Segni Italiana", PLUS-Pisa University Press, pagg. 119-178. - Dizionario bilingue elementare della lingua italiana dei segni. 1992. Elena Radutzky. Edizioni Kappa.
LINGUA E CULTURA BASCA E1 [LT1090]	ALFARO VERGARACHEA	Elkar Argitaletxea. "Arian A1.1. Lan koaderno". Elkar. 2013.
LINGUA FRANCESE 1 [LT005L]	CADDEO	<p>Testi di approfondimento</p> <p>Léon Monique et Léon Pierre, La prononciation du français, Armand Colin 2009</p> <p>Bescherelle Louis Michel, La grammaire pour tous, Paris, Hatier, 2006</p> <p>Bescherelle Louis Michel, L'orthographe pour tous, Paris, Hatier, 2006</p> <p>Bescherelle Louis Michel, La conjugaison pour tous, Paris, Hatier, 2006</p> <p>Esercitazioni</p> <p>1) Côté grammaire, côté lexique , nuova edizione 2017- Jamet, Sattler, Fourment - Minerva Scuola</p> <p>2) Clés pour la France en 80 icones culturelles - Denis C. Meyer - Hachette FLE</p> <p>3) Una lettura obbligatoria a scelta (inserire la scheda di lettura nel portfolio) fra: Nel portfolio inserirete una scheda di lettura (una pagina) di un libro a scelta fra:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Philippe Claudel, La petite fille de M. Linh, - Maylis de Kerangal, Réparer les vivants - Michel Bussi, T'en souviens-tu mon Anais, On la trouvait plutôt jolie - Eric Emmanuel Schmitt, Ulysse from Bagdad, L'homme qui voyait à travers les visages - David Foenkinos, Charlotte, Vers la beauté <p>Per i principianti</p> <p>Berger-Spicacci, Savoir-dire, Savoir-faire I, livello A2-B1, Zanichelli</p>

LINGUA FRANCESE 1 [LT005L]	HAMON	<p>Léon Monique et Léon Pierre, La prononciation du français, Armand Colin 2009 Bescherelle Louis Michel, La grammaire pour tous, Paris, Hatier, 2006 Bescherelle Louis Michel, L'orthographe pour tous, Paris, Hatier, 2006 Bescherelle Louis Michel, La conjugaison pour tous, Paris, Hatier, 2006 Per i principianti Berger-Spicacci, Savoir-dire, Savoir-faire I, livello A2-B1, Zanichelli Per tutti il primo anno 1) Côté grammaire, côté lexique , nuova edizione 2017- Jamet, Sattler, Fourment - Minerva Scuola 2) Clés pour la France en 80 icones culturelles - Denis C. Meyer - Hachette FLE 3) Una lettura obbligatoria a scelta fra: - Philippe Claudel, La petite fille de M. Linh - Dai Sie Dje, La Petite tailleuse Chinoise - Michel Bussi Nymphéas noirs - Eric Emmanuel Schmitt, Concerto à la mémoire d'un ange. - David Foenkinos Charlotte</p>
LINGUA FRANCESE 2 [LT006L]	SOFO	<p>Modulo: - Documenti disponibili sul Centro multimediale durante il corso. - Fiches di Analyse du discours disponibles sul Centro multimediale - Dominique Maingueneau, "Discours et analyse du discours : une introduction", Armand Colin, Paris, 2014. Esercitazioni Françoise Bidaud, Nouvelle Grammaire Française pour italophones UTET + exercices (Nouvelle édition UTET) Cosmopolite 4, Méthode de français B2, Nathalie Hirschsprung - Tony Tricot, Hachette Français langue étrangère, ISBN 978-2-01-513560-1. Un dizionario monolingue e bilingue</p>
LINGUA FRANCESE 2 [LT006L]	SOFO	<p>Modulo: Documenti disponibili sul Centro multimediale durante il corso. Esercitazioni Françoise Bidaud, Nouvelle Grammaire Française pour italophones UTET + exercices (Nouvelle édition UTET) Cosmopolite 4, Méthode de français B2, Nathalie Hirschsprung - Tony Tricot, Hachette Français langue étrangère, ISBN 978-2-01-513560-1. Un dizionario monolingue e bilingue</p>

LINGUA FRANCESE 3 [LT007L]	CADDEO	<p>Esercitazioni Françoise Bidaud, Nouvelle Grammaire Française pour italophones UTET + exercices (Nouvelle édition UTET) Un Dictionnaire bilingue et un dictionnaire monolingue Per approfondimenti personali Françoise Bidaud, Traduire le français d'aujourd'hui, UTET (2014)</p> <p>Pierre Léon. Phonétisme et prononciation du français. Paris, Armand Colin, 2011</p> <p>Lettura a scelta per recensione - Catherine Rouayrenc, vol. 1, Le français oral, Les composantes de la chaîne parlée, vol 2. L'organisation et la réalisation de l'énoncé oral, Paris, Belin, 2010 (uno dei volumi a scelta) - Marion Sandré, Analyser les discours oraux, Paris, Armand Colin, 2013 - Dario Pagel, Edith Madeleni, François Wioland, Le Rythme du français parlé, Paris, Hachette, 2012. - Virginie Gaugey et Hugues Sheeren, Le français dans le mouv', le lexique du français contemporain sous toutes ses coutures. Le Lettere Università, 2015. - Jean Pierre Ryngaert, Introduction à l'analyse du théâtre, 3e édition, Paris, Armand Colin, 2014.</p> <p>→ Letture a scelta per preparare la prova di dizione (scelta di un passo nel libro che deve essere letto interamente) Molière: Le Misanthrope, L'Avare Beaumarchais, le Barbier de Séville Anouilh : Antigone Ionesco : La cantatrice chauve Eric Emmanuel Schmitt : Petits crimes conjugaux Yasmina Reza: Art Charles Perrault, Les Histoires ou contes du temps passé. Daudet, Les Lettres de mon moulin Fables de la Fontaine (due lunghe o tre corte) Baudelaire : Les Fleurs du mal Apollinaire, Alcools</p>
LINGUA FRANCESE 3 [LT007L]	HAMON	<p>Françoise Bidaud, Nouvelle Grammaire Française pour italophones UTET + exercices (Nouvelle édition UTET) Un Dictionnaire bilingue et un dictionnaire monolingue</p>

		<p>Per approfondimenti personali Françoise Bidaud, Traduire le français d'aujourd'hui, UTET (2014) Per ripasso e approfondimento: Pierre Léon. Phonétisme et prononciation du français. Paris, Armand Colin, 2011 → Lettura a scelta per recensione - Catherine Rouayrenc, vol. 1, Le français oral, Les composantes de la chaîne parlée, vol 2. L'organisation et la réalisation de l'énoncé oral, Paris, Belin, 2010 (uno dei volumi a scelta) - Marion Sandré, Analyser les discours oraux, Paris, Armand Colin, 2013 - Dario Pagel, Edith Madeleni, François Wioland, Le Rythme du français parlé, Paris, Hachette, 2012. - Virginie Gaugey et Hugues Sheeren, Le français dans le mouv', le lexique du français contemporain sous toutes ses coutures. Le Lettere Università, 2015. - Fidel Corcuera, Antonio Gaspard, Monica Dijean, Javier Vincente et Chesus Bernal Les discours politiques, regards croisés. L'Harmattan, Paris, 2017. - Patrick Charaudeau, Le discours politique : les masques du pouvoir, Paris : Vuibert, 2005 - Bernard Lamizet, Le langage politique : discours, images, pratiques, Paris : Elipses, 2011 - Dominique Maingueneau, Les termes clés de l'analyse du discours, Nuov. ed. revue et augmentée. Paris : Seuil, 2009</p>
LINGUA INGLESE 1 [LT006P]	BENCINI	<p>Modulo: The Sound System of English Peter Roach, English Phonetics and Phonology, Cambridge University Press (3rd or 4th edition), 2009.</p> <p>Lettorato: English File Digital C1 3rd Ed: ECH + SB&WB C/C + eBK (9780194502184) MyGrammarLab C1/C2 with key and online 9781408299111 Pearson</p>
LINGUA INGLESE 1 [LT006P]	NEWBOLD	<p>Modulo Peter Roach, English Phonetics and Phonology, Cambridge University Press, 4a edizione 2009 Lettorato English File Digital C1 3rd Ed: ECH + SB&WB C/C + eBK OUP (da confermare) MyGrammarLab C1/C2 with key and online 9781408299111 Pearson (da confermare)</p>
LINGUA INGLESE 1 [LT006P]	PERUZZO	<p>Modulo: The Sound System of English Peter Roach, English Phonetics and Phonology, Cambridge University Press (3rd or 4th edition), 2009. Esercitazioni: Latham-Koenig, Oxenden, C., Lambert, J., Seligson, P., English File Digital Gold C1, Fourth Edition,</p>

		<p>Student's Book & Workbook + Interactive Student's eBook + Interactive Entry Checker eBook + Online Practice + Entry Checker + Workbook Answer Key, Oxford, ISBN 9780194037891. MyGrammarLab C1/C2 with key and online, Pearson, ISBN 9781408299111.</p>
LINGUA INGLESE 1 - MOD.2 [LT501P]	COCETTA	<p>Modulo docente (Prof.ssa Cocchetta):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Biber, Douglas, Conrad, Susan, Leech, Geoffrey (2002). Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Harlow: Longman. - Dispense caricate in Moodle (http://moodle.unive.it/). <p>Grammatica di riferimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Foley, Mark / Hall, Diane (2012). MyGrammarLab. Advanced C1/C2. Pearson. (ISBN: 9781408299111) <p>Grammatica consigliata per il ripasso e lo studio autonomo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grammar and Vocabulary for the Real World Premium 2.0 con chiave. Oxford University Press. (ISBN: 978-0-19-481030-2) <p>Dizionari monolingue consigliati:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Longman Dictionary of Contemporary English. [with CD-ROM] - MacMillan English Dictionary for Advanced Learners. Second Edition. [with CD-ROM] - Oxford Advanced Learner's Dictionary. Ninth Edition. [with CD-ROM] <p>Esercitazioni con la Dott.ssa Pagotto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Navigate B2 Upper-intermediate Coursebook with DVD and Oxford Online Skills Program. Oxford University Press. (ISBN: 978-0-19-456675-9) - Navigate B2 Upper-intermediate Workbook with CD (with key). Oxford University Press. (ISBN: 978-0-19-456679-7)
LINGUA INGLESE 2 [LT007P]	CESIRI - COCETTA	<p>MODULO DOCENTE (FREQUENTANTI E NON FREQUENTANTI):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cesiri, Daniela. 2015. Variation in English across space and discourse. An introductory textbook. Roma: Carocci. [Capitoli 1 e 4] • Dizionario CONSIGLIATO per l'inglese accademico (EAP): Oxford Learner's Dictionary of Academic English. <p>Lecture CONSIGLIATE MA FACOLTATIVE per l'approfondimento dei contenuti del modulo docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Biber, Douglas / Conrad, Susan (2009). Register, Genre, and Style. Cambridge: Cambridge University Press. - Garzone, Giuliana (2006). Perspectives on ESP and Popularization. Milano: CUEM. - Gotti, Maurizio (2011). Investigating Specialized Discourse. New Edition. Bern: Peter Lang. - Swales, John (1990). Genre Analysis. English in Academic and Research Settings. Cambridge: Cambridge University Press. - Swales, John (2004). Research Genres. Explorations and Applications. Cambridge: Cambridge

		<p>University Press. ESERCITAZIONI CON I CEL (FREQUENTANTI E NON FREQUENTANTI): - John Soars, Liz Soars. Headway Advanced. Oxford University Press - Mark Foley, Diane Hall. MyGrammarLab C1/C2. Pearson</p>
LINGUA INGLESE 2 - MOD.2 [LT502P]	ROSSATO	<p>Kim Ballard (2013), The Frameworks of English, London: Palgrave Macmillan, 3rd edition Navigate C1. Coursebook with DVDROM and Oxford Online Skills Program (self-access) 9780194566889 MyGrammarLab Advanced (C1-C2) with key and with online expansion 9781408299111, Pearson UP</p>
LINGUA INGLESE 3 [LT008P]	CESIRI	<p>Per le esercitazioni con i CEL: - Keynote C2. National Geographic Learning. - Mark Foley, Diane Hall. MyGrammarLab C1/C2. Pearson [vedere syllabo Lingua inglese 2] Dizionario: Quello già in uso dal secondo anno, oppure - Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary. - Oxford Advanced Learner's Dictionary. Lecture consigliate (traduzione e competenze metalinguistiche): • Baker, Mona. 2011. In Other Words. A Coursebook on Translation. London/NY: Benjamins. • Cesiri, Daniela. 2015. Variation in English across space and discourses. An introductory textbook. Roma: Carocci, CHAPTERS ONE AND FOUR. • Halliday, M. A. K. 1978. Language as Social Semiotic. London: Edward Arnold. • Newmark, Paul. 1988. A textbook of Translation. London: Prentice Hall. • Nord, C. 1992. Text analysis in translation training, in Teaching Translation and Interpreting. Training, Talent and Experience. C. Dollerup and A. Loddegaard (eds.). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, pp. 39-48. • Scarpa, Federica. 2008. La Traduzione Specializzata. Milano: Hoepli. • Taylor, Christopher. 1999. Language to Language. A practical and theoretical guide for Italian/English translators. Cambridge: Cambridge University Press. • Taylor, Christopher. 2006. Which strategy for which text? Translation strategies for languages for special purposes, in Insights into Specialized Translation. M. Gotti and Š. Šarčević (eds.). Bern: Peter Lang, pp. 27-53.</p>
LINGUA INGLESE 3 [LT008P]	FINA	<p>Lecture consigliate (modulo docente): - Scarpa, Federica. 2008. La Traduzione Specializzata. Un approccio didattico e professionale. Milano: Hoepli.</p>

		<ul style="list-style-type: none"> - Munday, Jeremy. 2016. <i>Introducing Translation Studies</i>. 4th ed. London: Routledge - Newmark, Paul. 1988. <i>A textbook of Translation</i>. London: Prentice Hall. - Nord, C. 1992. "Text analysis in translation training", in C. Dolleroup and A. Loddegaard (eds.), <i>Teaching Translation and Interpreting. Training, Talent and Experience</i>. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, pp. 39-48. - Baker, Mona. 2020. In <i>Other Words. A Coursebook on Translation</i>. 3rd ed. London/NY: Benjamins. <p>Testo di riferimento per la terminologia linguistica (module):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Biber, Douglas, Conrad, Susan, Leech, Geoffrey (2002). <i>Longman Student Grammar of Spoken and Written English</i>. Harlow: Longman <p>Per le esercitazioni linguistiche con i CEL:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Keynote C2. National Geographic Learning. - Mark Foley, Diane Hall. <i>MyGrammarLab C1/C2</i>. Pearson [reference grammar, class - the same as in second year] - Paterson, Ken / Wedge, Roberta (2013). <i>Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes</i>. Oxford: Oxford University Press. [OPTIONAL reference grammar - the same as in second year]. <p>Dizionario:</p> <p>Dizionario usato nel secondo anno, oppure uno dei seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary. - Oxford Advanced Learner's Dictionary - Longman Dictionary of Contemporary English
LINGUA INGLESE 3 [LT008P]	PERUZZO	<p>Lecture caldamente consigliate per il modulo docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Baker, Mona. 2011. In <i>Other Words. A Coursebook on Translation</i>. London/NY: Benjamins. - Cavagnoli, Franca. 2012. <i>La voce del testo. L'arte e il mestiere di tradurre</i>. Milano: Feltrinelli. - Munday, Jeremy. 2016. <i>Introducing Translation Studies</i>. 4th ed. London: Routledge. - Taylor, Christopher. 1998. <i>Language to Language: A Practical and Theoretical Guide for Italian-English Translators</i>. Cambridge: Cambridge University Press. <p>Altre letture consigliate per il modulo docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pym, Anthony. 2014. <i>Exploring Translation Theories</i>. London: Routledge. - Scarpa, Federica. 2008. <i>La Traduzione Specializzata</i>. Milano: Hoepli. - Taylor, Christopher. 2006. Which strategy for which text? Translation strategies for languages for special purposes, in <i>Insights into Specialized Translation</i>. M. Gotti and Š. Šarčević (eds.). Bern: Peter Lang, pp. 27-53. <p>Testi di riferimento per la terminologia linguistica (modulo docente):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Biber, Douglas, Conrad, Susan, Leech, Geoffrey (2002). <i>Longman Student Grammar of Spoken</i>

		<p>and Written English. Harlow: Longman. Per le esercitazioni linguistiche con i CEL: - Keynote C2. National Geographic Learning, - Mark Foley, Diane Hall. MyGrammarLab C1/C2. Pearson [reference grammar, class - the same as in second year], - Paterson, Ken / Wedge, Roberta (2013). Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes. Oxford: Oxford University Press. [OPTIONAL reference grammar - the same as in second year]. Dizionario: Dizionario utilizzato al secondo anno oppure un dizionario a scelta tra: - Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary, - Oxford Advanced Learner's Dictionary, - Longman Dictionary of Contemporary English.</p>
LINGUA INGLESE 3 [LT008P]	ROSSATO	<p>Per il modulo docente: Laviosa S.(2014), Linking wor(l)ds. Contrastive Analysis and Translation, Naples, Italy, Liguori Editore Venuti L. (ed.) (2000) The Translation Studies Reader. London and New York: Routledge Altre letture consigliate per il modulo docente: Baker, M. (2011) In Other Words. A Coursebook on Translation. London/NY: Benjamins. Munday, J. (2016) Introducing Translation Studies. 4th ed. London: Routledge. Scarpa, F. (2008) La Traduzione Specializzata. Milano: Hoepli. Taylor, C. (1998) Language to Language: A Practical and Theoretical Guide for Italian-English Translators. Cambridge: Cambridge University Press. Taylor, C. (2006) "Which strategy for which text? Translation strategies for languages for special purposes", in Insights into Specialized Translation. M. Gotti and Š. Šarčević (eds.). Bern: Peter Lang, pp. 27-53. Per le esercitazioni con i CEL: - Keynote C2. National Geographic Learning. - Mark Foley, Diane Hall. MyGrammarLab C1/C2. Pearson [reference grammar, class - the same as in second year] - Paterson, Ken / Wedge, Roberta (2013). Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes. Oxford: Oxford University Press. [OPTIONAL reference grammar - the same as in second year]. Dizionario: Quello già in uso dal secondo anno, oppure</p>

		<ul style="list-style-type: none"> - Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary. - Oxford Advanced Learner's Dictionary. <p>Testo di riferimento per la terminologia linguistica (modulo):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Biber, Douglas, Conrad, Susan, Leech, Geoffrey (2002). Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Harlow: Longman
LINGUA ISPANO-AMERICANA 1 [LT005Q]	DAL MASO	<p>Modulo teorico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Del Barrio de la Rosa, Florencio (2015): "Unidades de la morfología", in GREIT. Gramática de referencia de español para itálfonos Gramática de referencia de español para alófonos, a cura di Félix San Vicente, vol. I, Sonidos, grafías y clases de palabras, Bologna/Salamanca, CLUEB/EUS, pp. 93-118 . - Del Barrio de la Rosa, Florencio (2015): "La formación de palabras", in GREIT. Gramática de referencia de español para itálfonos, a cura di San Vicente, Félix, vol. III. Oración, discurso, léxico, Bologna/Salamanca, CLUEB/EUS, pp. 1413-1463. - Quilis, Antonio (1997): Principios de fonología y fonología española, Madrid, Arco/Libros. <p>Esercitazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - VV.AA, Campo Sur, Madrid, Difusión. - VV.AA, Gramática básica del estudiante de español, Madrid, Difusión, 2005.
LINGUA ISPANO-AMERICANA 1 [LT005Q]	DEL BARRIO DE LA ROSA	<p>Antonio Quilis, Principios de fonología y fonología española, Madrid, Arco/Libros, 1997 [IBERIS Cons. E 264].</p> <p>Florencio del Barrio de la Rosa, "Unidades de la morfología", en Gramática de referencia de español para alófonos. I. Sonidos, grafías y clases de palabras. Bologna/Salamanca, CLUEB/EUS, pp. 93-118 [IBERIS Cons. E 754.1].</p> <p>Florencio del Barrio de la Rosa, "La formación de palabras", en Gramática de referencia de español para alófonos. III. Oración, discurso, léxico. Bologna/Salamanca, CLUEB/EUS, pp. 1413-1463 [IBERIS Cons. E 754.3; LINGUIS L.IE R.Spa GRA GREIT 1.3].</p> <p>Esercitazioni:</p> <p>VV.AA, Campo Sur. Madrid, Difusión.</p> <p>VV.AA, Gramática básica del estudiante de español, Madrid, Difusión, 2005.</p>
LINGUA ISPANO-AMERICANA 2 [LT006Q]	ARROYO HERNÁNDEZ	<p>Bosque I. y Gutiérrez-Rexach J. (2009). Fundamentos de sintaxis formal. Madrid: Akal, pp. 11-16, 28-45, 3.2, 5.4</p> <p>Del Barrio de la Rosa, F. (2014). Ejercicios de lexicología del español. Múnich: Lincom Europa. [capítulo 1]</p> <p>Escandell Vidal, M.V. (2011). "El lenguaje y la naturaleza humana", en M.V. Escandell Vidal (coord.) (2011). El lenguaje humano, Editorial universitaria Ramón Areces</p>

		<p>Gutiérrez Rodríguez E. (2011). "La sintaxis", en M.V. Escandell Vidal (coord.) (2011). El lenguaje humano, Editorial universitaria Ramón Areces</p> <p>Hualde, J.I. et al. (2001). Introducción a la lingüística hispánica. Cambridge: Cambridge University Press. [capitolo 4]</p> <p>Real Academia Española (2010); Nueva gramática de la lengua española. Manual. Madrid: Espasa. [capitoli 31-47]</p> <p>Real Academia Española (2011). Nueva gramática básica de la lengua española. Madrid: Espasa [parte III]</p> <p>San Vicente, Félix (dir. y coord.) (2015), GREIT Gramática de referencia de español para itálofonos. Vol III. Oración discurso, léxico. CLUEB-Ediciones Universidad de Salamanca. [capitoli: XXXII, XXXIII, XLIV]</p> <p>Vera Luján, A. (2010). Fundamentos de sintaxis. Madrid: UNED. [specialmente capitolo 4]</p> <p>Esercitazioni: VV.AA, Bitácora 4, Madrid, Difusión. (EN) Gramática. Nivel avanzado B2. Anaya</p>
LINGUA ISPANO-AMERICANA 2 [LT006Q]	DAL MASO	<p>Modulo semestrare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bosque I.; Gutiérrez-Rexach J. (2009): Fundamentos de sintaxis formal, Madrid: Akal, pp. 11-16, 28-45. - Del Barrio de la Rosa, F. (2014): Ejercicios de lexicología del español, Muenchen: Lincom Europa, cap. 1. - Del Barrio de la Rosa, F. (2015): "La predicación", en San Vicente, Félix (dir. y coord.), GREIT Gramática de referencia de español para itálofonos. Vol III. Oración discurso, léxico. CLUEB-Ediciones Universidad de Salamanca, cap. XXXIII, pp. 913-947. - Del Barrio de la Rosa, F. (2015): "Las funciones informativas", en San Vicente, Félix (dir. y coord.), GREIT Gramática de referencia de español para itálofonos. Vol III. Oración discurso, léxico. CLUEB-Ediciones Universidad de Salamanca, cap. XLIV, pp. 1277-1307. - Gómez Ausencio, José J. (2015): "Las unidades de la sintaxis", en San Vicente, Félix (dir. y coord.), GREIT Gramática de referencia de español para itálofonos. Vol III. Oración discurso, léxico. CLUEB-Ediciones Universidad de Salamanca, cap. XXXII, pp. 881-909. - RAE (2011): Nueva gramática básica de la lengua española, Madrid: Espasa, parte III, pp. 175-220. <p>Esercitazioni: - VV.AA, Bitácora 4, Madrid, Difusión. - (EN) Gramática. Nivel avanzado B2. Anaya</p>

LINGUA POLACCA 1 [LT005U]	FORNARI	<ul style="list-style-type: none"> - Walczak B., "Zarys dziejow jezyka polskiego", Wyd. Uniwersytetu Slaskiego, Wroclaw 1999 - Dabrowska A., "Jezyk polski", "A to Polska wlasnie...", Wyd. Uniwersytetu Slaskiego, Warszawa 2002 - Markowski A., "Polszczyzna konca wieku", Warszawa 1992 - Borawski S., "Wprowadzenie do historii jezyka polskiego", PWN, Warszawa 2002 - Bralczyk J., "Mowi sie. Porady jezykowe profesora Bralczyka", PWN, Warszawa 2001 - "Polszczyzna a/i Polacy u schylku XX wieku", red. K. Handke i H. Dalewska-Gren, Warszawa 1994 - Rothstein R.A., "Polish", in: "The Slavonic Languages", edited by bernard Comrie-Greville G.Corbett, London&New York, pp. 686-758
LINGUA PORTOGHESE E BRASILIANA 1 [LT005V]	CASTAGNA	<p>Castagna V., I VERBI PORTOGHESI, Milano, Hoepli, 2015.</p> <p>Duarte I., A língua portuguesa e a sua variedade europeia, in AS LÍNGUAS DA PENÍNSULA IBÉRICA (coord. Mira Mateus M.H.), Lisboa, Colibri, 2002, pp. 101-115.</p> <p>Ilari R., O português no contexto das línguas românicas, in AA.VV., GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS, vol. 1, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2013, pp. 49-66.</p> <p>Silva R. V. M. e, O português do Brasil, in AA.VV., GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS, vol. 1, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2013, pp. 145-154.</p> <p>Teyssier P., "Especificidade do português", in ACTAS DO CONGRESSO INTERNACIONAL SOBRE O PORTUGUÊS (ed. Duarte I. e Leiria I.), Lisboa, Associação Portuguesa de Linguística – Colibri, 1996, pp. 191-207.</p> <p>Vargas M. V. VERBO E PRÁTICAS DISCURSIVAS, São Paulo, Contexto, 2011.</p> <p>Per consultazione:</p> <p>Bechara E. MODERNA GRAMÁTICA PORTUGUESA, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 2009.</p> <p>Cunha C. – Cintra L., NOVA GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS CONTEMPORÂNEO, Lisboa, Sá da Costa, última ed..</p> <p>Esercitazioni della Dott.ssa Teixeira:</p> <p>Coimbra, Isabel; Coimbra, Olga Mata. GRAMÁTICA ATIVA 1. Lisboa: Lidel, 2011.</p> <p>Tavares, Ana. PORTUGUÊS XXI, NÍVEL A1. Lisboa: Lidel, 2014.</p> <p>Esercitazioni della Dott.ssa Horn:</p> <p>Coimbra, Isabel; Coimbra, Olga Mata; Oberg, Lamartine Bião. GRAMÁTICA ATIVA 1 VERSÃO BRASILEIRA. Lisboa: Lidel, 2012.</p> <p>Dias, Ana e Frota, Silvia. NOTA 10. PORTUGUÊS DO BRASIL. Lisboa: Lidel, 2015.</p>
LINGUA PORTOGHESE E BRASILIANA 2 [LT006V]	DE SOUZA FARIA	<p>Modulo docente semestrale</p> <p>Testi obbligatori</p> <p>Bagno M. "Por que uma gramática brasileira?", in M. Lupetti e V. Tocco (a cura di) GIOCHI DI SPECCHI. Modelli, tradizioni, contaminazioni e dinamiche interculturali nei e tra i paesi di lingua</p>

	<p>portoghese, Pisa: ETS, 2016, pp. 477- 487.</p> <p>Beline R. "A variação linguística", in J. L. Fiorin (org.) INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA, I. Objetos teóricos. 6. ed., São Paulo: Contexto, 2014, pp. 122-140.</p> <p>Castagna V. "Opere letterarie e best-seller tra adattamento ortografico e traduzione intralinguistica", in M. Lupetti e V. Tocco (a cura di) GIOCHI DI SPECCHI. Modelli, tradizioni, contaminazioni e dinamiche interculturali nei e tra i paesi di lingua portoghese, Pisa: ETS, 2016, pp. 495-504.</p> <p>Chagas P. "A mudança linguística", in J. L. Fiorin (org.) INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA, I. Objetos teóricos. 6. ed., São Paulo: Contexto, 2014, pp. 141-163.</p> <p>De Rosa G. L. "Luunda no processo de elaboração do português angolano", in M. Lupetti e V. Tocco (a cura di) GIOCHI DI SPECCHI. Modelli, tradizioni, contaminazioni e dinamiche interculturali nei e tra i países de língua portoghese, Pisa: ETS, 2016, pp. 551- 560.</p> <p>Faraco C. A. "História da língua portuguesa e de suas culturas" in C.R. Faraco HISTÓRIA DO PORTUGUÊS, 1. ed., São Paulo, Parábola, pp. 61-121.</p> <p>Gonçalves P.; Stroud C. (orgs.) PANORAMA DO PORTUGUÊS ORAL DE MAPUTO, Vol. III, Estruturas gramaticais do Português: problemas e exercícios, Maputo: Inde, 1998, pp.36-148.</p> <p>Guimarães E. "A língua portuguesa no Brasil", Cienc. Cult. [online]. 2005. vol.57, n.2, pp. 24-28.</p> <p>Ilari R. ; Basso R. O PORTUGUÊS DA GENTE. A LÍNGUA QUE ESTUDAMOS, A LÍNGUA QUE FALAMOS. São Paulo: Contexto, 2006. (Cap. O português na América pp. 49-94; Algumas características do português brasileiro pp. 95-150; Português do Brasil: a variação que vemos e a variação que esquecemos de ver pp. 151-196).</p> <p>Mollica M. C., Braga M. L. (orgs.) INTRODUÇÃO À SOCIOLINGUÍSTICA: O TRATAMENTO DA VARIAÇÃO. 4. ed., São Paulo: Contexto, 2013. (Cap. 1 Fundamentação teórica: conceituação e delimitação, pp. 9-14; Cap. 3 Relevância das variáveis não linguísticas, 27-31; Cap. 4 – A variável gênero/sexo, pp. 33-42; Cap. 5 – O dinamismo das línguas, pp. 43-50; Cap. 6 – A relevância da variável escolaridade, pp. 51-57).</p> <p>Per consultazione:</p> <p>Bagno M. GRAMÁTICA PEDAGÓGICA DO PORTUGUÊS BRASILEIRO, São Paulo: Parábola, 2011.</p> <p>Bechara E. MODERNA GRAMÁTICA PORTUGUESA, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 2009.</p> <p>Cunha C.; Cintra L. NOVA GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS CONTEMPORÂNEO, Lisboa, Sá da Costa, última ed.</p> <p>Esercitazioni con la Dott.ssa Oliveira:</p> <p>Coimbra I.; Coimbra O.M., GRAMÁTICA ATIVA 1. Lisboa: Lidel, 2011.</p> <p>Coimbra, I; CoimbraO.M., GRAMÁTICA ATIVA 2. Lisboa: Lidel, 2012.</p> <p>Duarte G. HISTÓRIAS DE BOLSO. 21 Contos de autores lusófonos anotados para estrangeiros. Lisboa: Lidel, 2016.</p>
--	---

		<p>Oliveira C.; Coelho M. L.; APRENDER PORTUGUÊS Nível B. Texto Editores</p> <p>Oliveira C.; Coelho M. L. GRAMÁTICA APLICADA. Português para estrangeiros. Níveis A1, A2, B1 (QECR). Texto Editores, 2014.</p> <p>Oliveira C.; Coelho M. L. GRAMÁTICA APLICADA. Português para estrangeiros. Níveis B2, C1 (QECR). Texto Editores, 2014.</p> <p>Esercitazioni con la dott.ssa Horn (2ª semestre):</p> <p>Schragle I; Mendes P. M., MÃO NA MASSA...preparatório para o Exame Celpe-Bras, Editorial Casa do Brasil.</p>
LINGUA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 [LT007V]	CASTAGNA	<p>Modulo docente:</p> <p>AA.VV., NOVO ATLAS DA LÍNGUA PORTUGUESA, Lisboa, INCM, 2016.</p> <p>Gonçalves P., "O português em África", in GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS (orgs. Eduardo Buzaglo Paiva Raposo, Maria Fernanda Bacilar do Nascimento, Maria Antónia Coelho da Mota, Luísa Segura, Amália Mendes), vol. I, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2013, pp. 157-180.</p> <p>Grosso M.J., "Macau: identidade multilingue", in REVISTA CAMÕES. REVISTA DE LETRAS E CULTURAS LUSÓFONAS, nº 7, 1999, pp. 96-101 (http://cvc.instituto-camoes.pt/conhecer/biblioteca-digital-camoes/revistas-e-periodicos/revista-camoes/revista-no07-macau.html)</p> <p>Gunn, Geoffrey. 2001. "Língua e Cultura na construção da Identidade de Timor-Leste", in TIMOR LOROSA'E. CAMÕES, REVISTA DE LETRAS E CULTURAS LUSÓFONAS, nº 14, 2001, pp. 14-25.</p> <p>Lindley Cintra L.F. – Cunha C., NOVA GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS CONTEMPORÂNEO, Lisboa, Sá da Costa, última ed., caps. I e II, pp. 1-24.</p> <p>Mira Mateus M.H., "A mudança da língua no tempo e no espaço", in A LÍNGUA PORTUGUESA EM MUDANÇA (orgs. Maria Helena Mira Mateus e Fernanda Bacelar do Nascimento), Lisboa, Caminho, 2005, pp. 13-30.</p> <p>Oliveira G. M., "Um Atlântico ampliado: o português nas políticas linguísticas do século XXI", in Lopes L.P.M. (org.), O PORTUGUÊS NO SÉCULO XXI. CENÁRIO GEOPOLÍTICO E SOCIOLINGUÍSTICO, São Paulo, Parábola, 2013, pp. 53-74.</p> <p>Esercitazioni:</p> <p>Coimbra I.; Coimbra O.M., GRAMÁTICA ATIVA 1. Lisboa: Lidel, 2011.</p> <p>Coimbra, I; CoimbraO.M., GRAMÁTICA ATIVA 2. Lisboa: Lidel, 2012.</p> <p>Malcata H., HOJE EM DIA, Lisboa, Lidel, 2016.</p>
LINGUA RUSSA 1 [LT007X]	BRUNI	<p>Modulo</p> <p>1. L. Kasatkin, L. Krysin, V. Živov, "Il russo". A cura di N. Marcialis e A. Parenti. Firenze, La Nuova Italia, 1995, pp. 83-143.</p> <p>2. G. Berruto, M. Cerruti, La linguistica. Un corso introduttivo, Torino, UTET Università, 2001, pp. 44-</p>

		<p>82, 226-257.</p> <p>3. L.L. Kasatkin, <i>Sovremennyj russkij jazyk. Fonetika</i> [3-e izdanie], Moskva, 2014, pp. 68-75.</p> <p>Esercitazioni</p> <p>1. S. Černyšev, A. Černyševa, <i>Poechali. Russkij jazyk dlja vzroslych. Načal'nyj kurs</i>, 1.1-1.2. Sankt-Peterburg 2019.</p> <p>2. S. Černyšev, A. Černyševa, <i>Poechali. Russkij jazyk dlja vzroslych. Rabočaja tetrad'</i>, 1.1-1.2. Sankt-Peterburg 2019.</p> <p>3. T. Ermakova, S. Nistratova, N. Smykunova, <i>Lingua Russa. Dettato. Verbo. Composizione</i>. Venezia, "Cafoscarina", 2016.</p> <p>Dizionari di riferimento</p> <p>V. Kovalev, Il Kovalev. <i>Dizionario Russo-Italiano Italiano-Russo</i>. Quarta edizione. 125 000 voci, 220 000 significati; Bologna, Zanichelli, 2014.</p> <p>Altri testi di consultazione</p> <p>- A. Chavronina, A. I. Širočenskaja, <i>Il russo Esercizi</i>, Roma: Il Punto editoriale, 2007. Oppure l'edizione in inglese: Khavronina S. A., Shirochenskaya A. I., <i>Russian in exercises: Russky Yazyk Kursy</i>, 2009.</p> <p>- C. Cevese, J. Dobrovolskaja, E. Magnanini. "Grammatica russa: manuale di teoria". Terza edizione. Milano: 2019.</p> <p>- N. Nikitina, <i>Grammatica d'uso della lingua russa. Teoria ed esercizi. Livello A1 del Quadro Comune Europeo</i>. Milano: Hoepli, 2019.</p> <p>- N. Nikitina, <i>Grammatica d'uso della lingua russa. Teoria ed esercizi. Livello A2 del Quadro Comune Europeo</i>. Milano: Hoepli, 2019.</p> <p>- E.L. Korchagina, O.I. Murashova, S.L. Nistratova. <i>Se avete perso qualche lezione</i>, Venezia, "La Toletta Edizioni", 2013.</p>
LINGUA RUSSA 2 [LT008X]	DURYAGIN	<p>Cevese C., Dobrovolskaja J., Magnanini E., <i>Grammatica russa: morfologia, teoria ed esercizi</i>, Hoepli, Milano 2000.</p> <p><i>I love Russian. 15 lessons for Elementary to Pre-Intermediate Students, A2</i>. Liden&Denz, 2017.</p> <p>Natalia Nikitina, <i>Esercizi di lingua russa, Morfologia: livello avanzato</i>, Hoepli, 2013.</p>
LINGUA RUSSA 2 [LT008X]	NISTRATOVA	<p>Cevese C., Dobrovolskaja J., Magnanini E., <i>Grammatica russa. Manuale di teoria</i>. Hoepli, Milano 2018.</p> <p>Cevese C., Dobrovolskaja J., Magnanini E., Nistratova S., <i>Grammatica russa. Esercizi, Vol.1</i>, Hoepli, 1919. (Livelli A1-A2)</p> <p>Cevese C., Dobrovolskaja J., Magnanini E., Nistratova S., <i>Grammatica russa. Esercizi, Vol.2</i>, Hoepli, 1920. (Livelli B1-B2)</p>

		Natalia Nikitina, Grammatica d'uso della lingua russa. Teoria ed esercizi. Livello A 2, Hoepli, 2020. I love Russian. 15 lessons for Elementary to Pre-Intermediate Students, A2. Liden&Denz, 2017.
LINGUA RUSSA 3 [LT009X]	DURYAGIN	C. Cevese, Ju. Dobrovolskaja, E. Magnanini, Grammatica russa. Morfologia: teoria ed esercizi, Milano, Hoepli, 2000. C. Cevese, Ju. Dobrovolskaja, Sintassi russa. Teoria ed esercizi, Milano, Hoepli, 2005. N. Nikitina, Corso di russo. Livelli B1-B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, Hoepli, Milano 2016. N. Nikitina, Eserciziario di russo con soluzioni. Livelli B1-B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, Hoepli, Milano 2016. N. Nikitina, Esercizi di lingua russa. Morfologia: livello avanzato (con soluzioni), Hoepli, 2013. M.G. Benedek, Come tradurre in russo, Milano 1995. И. Некрашевич, Н. Фридлянд, Н. Любич, I Love Russian. Coursebook. B1.1, Liden & Denz GmbH, 2019. ISBN – 9783907154021 Dizionari: V. Kovalev, il Kovalev. Dizionario Russo-Italiano / Italiano-Russo. Quarta edizione, Zanichelli, Bologna 2014. J. Dobrovolskaja, Grande dizionario Russo-Italiano / Italiano Russo, Hoepli, Milano 2001. S.I. Ožegov, Tolkovyj slovar' russkogo jazyka, Moskva, 1997 (o altra edizione). Grammatiche italiane: L. Renzi, G. Salvi, A. Cardinaletti (a cura di), Grande grammatica italiana di consultazione, voll. I-III, Bologna, 1988-1996. G. Salvi, L. Vanelli, Nuova grammatica italiana, Bologna, il Mulino, 2004. Manuale di linguistica: G. Graffi, S. Scalise, Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla linguistica, Bologna, il Mulino, 2002.
LINGUA SERBA E CROATA 1 [LT007Z]	BRADAŠ	I.Klajn, Grammatica della lingua serba, Beograd, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2007. I.Olivari Venier, Compendio di grammatica croata, Trieste, Edizioni Goliardiche, 1999. R. Alexander, Bosnian, Croatian, Serbian. A Grammar with Sociolinguistic Commentary, Madison, University of Wisconsin Press, 2006. A. Mladenović, Dizionario serbo-italiano dei verbi imperfetti e percettivi, Venezia, Cafoscarina, 2009. Esercitazioni: G. Pugliese, Sretan put! Manuale della lingua croata, bosniaca, serba per italiani, Trieste, Edizioni Goliardiche, 2015 (IV edizione). B. Ćorić, Srpski za strance, Beograd, Međunarodni slavistički centar, 2005 (IX edizione).

LINGUA SPAGNOLA 1 MOD. 3 e 4 [LT5021]	LUQUE TORO	<p>Lecture integrative: Luque Toro, L. y Medina Montero, J. F., Frente a Frente, Lengua y cultura españolas para italianos, Logos, Modena, 2005. Marcos Marín, F., Satorre, F. J. y Viejo, M. L. Gramática Española, Síntesis, Madrid, 1998. Gómez Torrego, L. Gramática didáctica del español, SM-Hoepli, Madrid, 2007.</p> <p>Esercitazioni Luque Toro, L. y Medina Montero, J. F., Frente a Frente, Lengua y cultura españolas para italianos, Logos, Modena, 2005.</p>
LINGUA SPAGNOLA 2 MOD. 2 [LT5031]	TROVATO	<p>Testi obbligatori - Gómez Torrego, L. (2003/últ. ed.). Análisis sintáctico, teoría y práctica. Madrid: SM. - Gómez Torrego, L. (2007/últ. ed.) Gramática didáctica del español. Madrid: SM [capitoli 2 e specialmente 3] - Real Academia Española (2011/ últ. ed.). Nueva gramática básica de la lengua española. Madrid: Espasa [parte III] - Real Academia Española (2010/ últ. ed.). Nueva gramática de la lengua española. Manual Madrid: Espasa [capitoli: 43, 44, 45, 46 e 47] - San Vicente, Félix (dir. y coord.) (2015), GREIT Gramática de referencia de español para itálofonos. Vol III. Oración discurso, léxico. CLUEB-Ediciones Universidad de Salamanca [capitoli: XXXVIII, XXXIX, XL, XLI, XLII] - Trovato, Giuseppe (2019). Mediación lingüística y enseñanza de español/LE. Madrid: ArcoLibros.</p> <p>Lecture integrative - Barbero, J. C.; Bermejo, F.; San Vicente, F. (2012) Contrastiva. Grammatica della lingua spagnola spagnolo-italiano. Bologna: CLUEB. - Gutiérrez Rodríguez E. (2011). "La sintaxis", en M.V. Escandell Vidal (coord.) (2011). El lenguaje humano, Editorial universitaria Ramón Areces - Hualde, J.I. et al. (2001). Introducción a la lingüística hispánica. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Esercitazioni: - AA VV, En acción, 2-3, Madrid, EnClave ELE.</p>
LINGUA SVEDESE 1 [LT00AB]	CULEDDU	<p>Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm, Rivstart. A1 + A2 Textbok, Stockholm, Natur och Kultur, 2014 Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm, Rivstart. A1 + A2 Övningsbok, Stockholm, Natur och Kultur, 2014 Norstedts svenska ordbok (dizionario monolingue svedese). NE:s stora italienska ordbok (dizionario bilingue svedese-italiano/italiano-svedese) Modulo teorico:</p>

		Anna Brännström, Celina Bunge Repetto, Andrea Meregalli, Grammatica svedese. Manuale di morfologia e sintassi con esercizi, Hoepli, 2018
LINGUA TEDESCA 1 [LT0052]	COGNOLA	<p>Per il modulo di lettorato: ASPEKTE NEU. MITTELSTUFE DEUTSCH. LEHRBUCH B1 PLUS. Di Ute Koithan, Helen Schmitz et. al. Berlin: Langenscheidt 2014, 191 pagg. (ISBN 978-3-12-605016-6). ASPEKTE NEU. MITTELSTUFE DEUTSCH. ARBEITSBUCH B1 PLUS MIT AUDIO-CD. Di Ute Koithan, Helen Schmitz et. al. Berlin: Langenscheidt 2014, 184 pagg. (ISBN 978-3-12-605017-3).</p> <p>Per il modulo della docente: Testi di riferimento (dai quali la docente basa parte delle sue lezioni) NON obbligatori per l'esame: Alber, Birgit (2007), Einführung in die Phonologie des Deutschen. Verona: QuiEdit (pp: 21-66; 105-134) Alber, Birgit (2015), Einführung in die Morphologie des Deutschen. Verona: QuiEdit. (pp 17-84) Gaeta, Livio (2017), Lineamenti di Grammatica Tedesca. Roma: Carocci. (Cap 2-3-4) Meibauer, Jörg, et al (2015 o edizioni precedenti), Einführung in die Germanistische Linguistik. Cap 4. Metzler Verlag. Woellstein Angelika (2104): Topologisches Satzmodell. Heidelberg: Winter (pp 1-32) Grammatiche di riferimento: Hilke Dreyer, Richard Schmitt, LEHR- UND ÜBUNGSBUCH DER DEUTSCHEN GRAMMATIK – AKTUELL NEUBEARBEITUNG, Ismaning: Hueber 2009, 392 pagg. (ISBN 978-3-19-307255-9) oppure nella versione italiana: Hilke Dreyer, Richard Schmitt, GRAMMATICA TEDESCA CON ESERCIZI – NUOVA EDIZIONE, Ismaning: Hueber 2011, 360 pagg. (ISBN 978-3-19-047255-0). Per i principianti: Monika Reimann, GRUNDSTUFEN-GRAMMATIK FÜR DAF - GRAMMATICA DI BASE DELLA LINGUA TEDESCA CON ESERCIZI, 240 pagg., Ismaning: Hueber 2010 (2a ed.) (ISBN 978-3-19-051575-2) Dizionario monolingue WAHRIG DEUTSCHES WÖRTERBUCH, Gütersloh: Bertelsmann 2011, 1728 pagg. (ISBN 978-3577075954) [anche: ed. Zanichelli 2007, ISBN 9788808166760] o altra edizione, oppure: DUDEN UNIVERSALWÖRTERBUCH, Mannheim: Bibliographisches Institut 2011 (7a ed.), 2112 pagg., (ISBN 978-3411055074) oppure con CD-ROM (ISBN 978-3411714247) o altra edizione. Dizionario bilingue IL NUOVO DIZIONARIO DI TEDESCO. DIZIONARIO TEDESCO-ITALIANO, ITALIANO-TEDESCO, di L. Giacomini e S. Kolb, Bologna: Zanichelli 2009, 2672 pagg., (ISBN 978-8808177681).</p>
LINGUA TEDESCA 1 [LT0052]	PASCHKE	<p>Testi obbligatori per le esercitazioni linguistiche: ASPEKTE NEU. MITTELSTUFE DEUTSCH. LEHRBUCH B1 PLUS. Di Ute Koithan, Helen Schmitz</p>

		<p>et. al. Berlin: Langenscheidt 2014, 191 pagg. (ISBN 978-3-12-605016-6). ASPEKTE NEU. MITTELSTUFE DEUTSCH. ARBEITSBUCH B1 PLUS MIT AUDIO-CD. Di Ute Koithan, Helen Schmitz et. al. Berlin: Langenscheidt 2014, 184 pagg. (ISBN 978-3-12-605017-3). Testi obbligatori per il modulo docente: Peter Paschke: Deutsche Sprache 1 (dispensa che sarà messa a disposizione nella classe virtuale moodle all'inizio del II semestre) Letture obbligatorie: Kehlmann, Daniel: Ruhm. Ein Roman in neun Geschichten, Reinbek: Rowohlt Taschenbuch Verlag 2010. Capitolo 1, pp. 7-23. Schirach, Ferdinand v.: Schuld. Stories, München: Piper 2010. Capitolo „Kinder“ Grammatica di consultazione ed esercitazione consigliata: Hilke Dreyer, Richard Schmitt, LEHR- UND ÜBUNGSBUCH DER DEUTSCHEN GRAMMATIK – AKTUELL NEUBEARBEITUNG, Ismaning: Hueber 2012, 392 pagg. (ISBN 978-3-19-307255-9) oppure nella versione italiana: Hilke Dreyer, Richard Schmitt, GRAMMATICA TEDESCA CON ESERCIZI – NUOVA EDIZIONE, Ismaning: Hueber 2013, 360 pagg. (ISBN 978-3-19-047255-0). Dizionari monolingui consigliati: WAHRIG DEUTSCHES WÖRTERBUCH, Gütersloh: Bertelsmann 2011, 1728 pagg. (ISBN 978-3577075954) [anche: ed. Zanichelli 2007, ISBN 9788808166760] o altra edizione (disponibile anche con CD-ROM), oppure: DUDEN UNIVERSALWÖRTERBUCH, Mannheim: Bibliographisches Institut 2011 (7a ed.), 2112 pagg., (ISBN 978-3411055074) oppure con CD-ROM (ISBN 978-3411714247) o altra edizione (disponibile anche con CD-ROM). Inoltre può essere utile l'uso di un dizionario specifico per tedesco come lingua straniera: PONS Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache (von W. Wolski, Stuttgart: Klett 2011, mit CD-ROM, 978-3125170476), anche online http://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-als-fremdsprache , oppure i dizionari analoghi di LANGENSCHIEDT o WAHRIG. Dizionario bilingue consigliato: IL NUOVO DIZIONARIO DI TEDESCO. DIZIONARIO TEDESCO-ITALIANO, ITALIANO-TEDESCO, di L. Giacoma e S. Kolb, Bologna: Zanichelli 2009, 2672 pagg., (ISBN 978-8808177681) o altra edizione (disponibile anche con CD-ROM).</p>
LINGUA TEDESCA 2 [LT0062]	COGNOLA	<p>Testi obbligatori per le esercitazioni linguistiche: MITTELPUNKT NEU B2 LEHRBUCH: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene, Stuttgart: Klett 2012, ISBN 978-3-12-676652-4 MITTELPUNKT NEU B2 ARBEITSBUCH mit Audio-CD, Stuttgart: Klett 2012, ISBN 978-3-12-676653-1</p>

		<p>Testi obbligatori per il modulo docente: Slides e materiali delle lezioni messi a disposizione sulla pagina Moodle/E-Learning del corso.</p> <p>Testi di consultazione: Paschke, Peter: Dispensa del corso di Lingua 2 a.a. 2018-2019 DUDEN Die Grammatik. 9. Auflage Grammatiche di consultazione ed esercitazione consigliate: Hilke Dreyer, Richard Schmitt, LEHR- UND ÜBUNGSBUCH DER DEUTSCHEN GRAMMATIK – AKTUELL NEUBEARBEITUNG, Ismaning: Hueber 2012, 392 pagg. (ISBN 978-3-19-307255-9) oppure nella versione italiana: Hilke Dreyer, Richard Schmitt, GRAMMATICA TEDESCA CON ESERCIZI – NUOVA EDIZIONE, Ismaning: Hueber 2013, 360 pagg. (ISBN 978-3-19-047255-0). Gerhard Helbig, Joachim Buscha, DEUTSCHE GRAMMATIK. EIN HANDBUCH FÜR DEN AUSLÄNDERUNTERRICHT, Berlin [etc.]: Langenscheidt 2001 (o edizione successiva).</p> <p>Dizionari monolingui consigliati: WAHRIG DEUTSCHES WÖRTERBUCH, Gütersloh: Bertelsmann 2011, 1728 pagg. (ISBN 978-3577075954) [anche: ed. Zanichelli 2007, ISBN 9788808166760] o altra edizione (disponibile anche con CD-ROM), oppure: DUDEN UNIVERSALWÖRTERBUCH, Mannheim: Bibliographisches Institut 2011 (7a ed.), 2112 pagg., (ISBN 978-3411055074) oppure con CD-ROM (ISBN 978-3411714247) o altra edizione (disponibile anche con CD-ROM).</p> <p>Dizionario bilingue consigliato: IL NUOVO DIZIONARIO DI TEDESCO. DIZIONARIO TEDESCO-ITALIANO, ITALIANO-TEDESCO, di L. Giacoma e S. Kolb, Bologna: Zanichelli 2009, 2672 pagg., (ISBN 978-8808177681) o altra edizione (disponibile anche con CD-ROM)</p>
LINGUA TEDESCA 3 [LT0072]	HINTERHOLZL	<p>MITTELPUNKT NEU C1 LEHRBUCH: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene, Stuttgart: Klett 2012.</p> <p>MITTELPUNKT NEU C1 ARBEITSBUCH mit Audio-CD, Stuttgart: Klett 2012.</p> <p>Per il modulo del docente: Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim, DEUTSCHE GRAMMATIK. Ein Handbuch fuer den Auslaenderunterricht. Langenscheidt, Berlin-Muenchen, 2001.</p> <p>Lettura opzionale aggiuntiva: Cardinaletti, Anna/Giusti, Giuliana, PROBLEMI DI SINTASSI TEDESCA. Unipress, Padova, 1996. Saibene, Maria Grazia, GRAMMATICA DESCRITTIVA DELLA LINGUA TEDESCA. Carocci, Roma, 2001.</p>
LINGUISTICA EDUCATIVA [LT1110]	CAON	<p>BALBONI P.E., "Le sfide di Babele", edizione 2015, Torino, Utet Università. Questa edizione contiene una cinquantina di pagine non presenti nella precedente</p>

		CAON F. (a cura di), 2016, Educazione linguistica nella Classe ad Abilità Differenziate, Bonacci, Torino.
LINGUISTICA EDUCATIVA [LT1110]	COONAN	Volume elettronico on-line "La Glottodidattica" e altri materiali che verranno postati sullo spazio Moodle del Corso man mano che il corso precede.
LINGUISTICA EDUCATIVA [LT1110]	MENEGALE	BALBONI P.E., Le sfide di Babele, edizione 2015, Torino, UTET Università. Questa edizione contiene una cinquantina di pagine non presenti nella precedente
LINGUISTICA EDUCATIVA [LT1110]	SERRAGIOTTO	BALBONI P.E., "Le sfide di Babele", edizione 2015, Torino, Utet Università L'eventuale tesina può essere fatta su uno dei seguenti volumi, sulla base degli interessi personali: - BALBONI, P.E., Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera, Torino, Bonacci-Loescher, 2014 - BALBONI, P. E., Fare Educazione Linguistica, Torino, UTET Università, 2013 - CAON F., SERRAGIOTTO G (a cura di), Tecnologia e didattica delle lingue, Torino, Utet Università, 2012 - DALOISO M., La lingua straniera nella scuola dell'infanzia, Torino, Utet Università, 2011 - SERRAGIOTTO G., Dalle microlingue disciplinari al CLIL, Torino, Utet Università, 2014
LINGUISTICA FRANCESE [LT0930]	PAUL	Tellier, C. et D Valois. 2006. Constructions méconnues du français, Presses de l'Université de Montréal. 216 pages.
LINGUISTICA GENERALE [LT5180]	MUNARO	Cecchetto, C., "Introduzione alla sintassi", LED - Milano, 2002, capp. 1,2,3. Graffi, G., Scalise, S., "Le lingue e il linguaggio - Introduzione alla linguistica" Terza edizione, Il Mulino - Bologna, 2013, capp. 1,2,4,5,7,9,11.
LIS TATTILE [LT0046]	SPATARO	Corballis Michael C., Dalla mano alla bocca. Le origini del linguaggio. Milano: Raffaello Cortina Editore, 2008. Mazzeo M., Tatto e linguaggio. Il corpo delle parole. Roma, Editori Riuniti, 2003. Cecchetto A., "Interpretare in LIS a favore di persone sordocieche: cosa accade ad una lingua visiva quando la percezione è tattile", in Vallini C., De Meo A., Caruso V. (a cura di), Traduttori e traduzioni. Napoli: Liguori, B63
RELAZIONI INTERNAZIONALI MOD. 2 [LT2240]	BENEDUZI	Baylis, J. and Smith, S. The Globalization of World Politics, Oxford and New York, OUP, 2011. Gardini, Gian Luca. L'America Latina nel XXI secolo. Nazioni, regionalismo e globalizzazione. Roma, Carocci, 2009.
RELAZIONI INTERNAZIONALI MOD. 2 [LT2240]	ZACCARIA	John Baylis, Steven Smith and Patricia Owens, The Globalization of World Politics: An Introduction to International Relations, Oxford and New York, Oxford University Press, 7th edition, 2016

		Antonio Varsori, <i>Le relazioni internazionali dopo la guerra fredda (1989-2017)</i> , Bologna, il Mulino, 2018.
SOCIETA' E CULTURE POSTCOLONIALI [LT2040]	FAZZINI	<p>LETTURE DAL CANONE: WILLIAM BLAKE, <i>Songs of Innocence and Experience</i> (Una selezione di 5 Songs). ROBERT BURNS (Una selezione di 5 Songs). FOLK SCOZZESE: HAMISH HENDERSON. SEE: AILIE MUNRO, <i>The Democratic Muse: Folk Revival in Scotland</i> (Edinburgh: Scottish Cultural Press, 1996). Chapters: 2, 3 (pp. 9-48). (Si veda PDF in Materiali ISA: Munro). TIMOTHY NEAT, Hamish Henderson. A Biography. Selected pages. POESIA DI PROTESTA E CANTAUTORATO BRITANNICO BILLY BRAGG, LINTON KWESI JOHNSON, JOHN LENNON DANIEL RACHEL, <i>Isle of Noises. Conversations with Great British Songwriters</i> (Picador, 2013): cap. su Billy Bragg, pp. 297-318. SUD AFRICA M. MBULI, SLAM e SPOKEN WORD REVOLUTION POESIA AMERICANA E RINASCITA FOLK: WOODY GUTHRIE; BOB DYLAN; SIXTO RODRIGUEZ SUGARMAN. WOODY GUTHRIE: <i>Some Folk</i> (Libretto dal CD Set). (Si veda PDF in Materiali ISA). PAUL ZOLLO, <i>Songwriters on Songwriting</i> (Cambridge, Mass.: Da Capo Press, 2003). Interviste con Pete Seeger, Bob Dylan. FONTI SECONDARIE: 1. PAUL ZUMTHOR, <i>Oral Poetry: An Introduction</i>, (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1990). Pagine scelte (capitoli 9 and 10): pp. 126-152. (Si veda PDF in Materiali ISA: Zumthor) 2. MARCO FAZZINI, (a cura di), <i>Canto un mondo libero: poesia-canzone per la libertà</i> (Pisa: ETS, 2012). Capitoli scelti: Intro (pp. 14-24); sul "Folk Revival" (pp. 115-122); su "John Lennon" (pp. 171-188). 3. MARCO FAZZINI, <i>The Saying of It. Conversations on Literature and Ideas with 13 Contemporary English-Language Poets</i> (ETS, Pisa, 2017). Capitoli scelti: Derek Walcott, Margaret Atwood, George Elliott Clarke, Edwin Morgan, etc. 4. IAN PEDDIE, <i>The Resisting Muse</i> (Ashgate, 2006). Pagine scelte: 139-148 (su Bragg). 5. DORIAN LYNSKEY, <i>33 Revolutions per Minute: A History of Protest Songs</i> (London: Faber & Faber, 2010). Capitoli: 2 (su Guthrie); 4 (su Bob Dylan); 18 (su Linton Kwesi Johnson); 25 (su Billy</p>

		<p>Bragg).</p> <p>6. JAMES FENTON, An Introduction to English Poetry (London: Penguin Books, 2003). Pagine scelte: capitoli 2 (Where Music and Poetry Divide); 17 (Rhyme); 21 (Song).</p> <p>VIDEO</p> <p>1. MARTIN SCORSESE, The Blues. Feel Like Going Home (2003).</p> <p>2. WOODY GUTHRIE: This Machine Kills Fascists (Snapper Music, 2005);</p> <p>3. MARTIN SCORSESE, No Direction Home: Bob Dylan (Spitfire Pictures, 2 DVD, 2005);</p> <p>4. Dylan Speaks: The Legendary 1965 Press Conference in San Francisco (Jazz Casual Prod., 2006, DVD).</p> <p>5. BILLY BRAGG, Video DVD in "THE INTERNATIONALE" (CD BOX).</p> <p>6. LKJ, Live in Paris (DVD)</p> <p>7. "I nostri semi" (sulla Spoken Word Revolution in South Africa)</p> <p>8. . Searching for Sugarman (2012, by Malik Bandjelloul).</p> <p>* Una bibliografia dettagliata verrà consegnata a fine corso, integrata con i materiali ma mano usati, e i suggerimenti forniti da eventuali ospiti.</p>
STORIA CONTEMPORANEA 2 [LT0900]	CERASI	<p>Charles S. Maier, Leviatano 2.0. La costruzione dello Stato moderno, Einaudi, Torino, 2018.</p> <p>Gli studenti frequentanti, oltre agli appunti delle lezioni, studieranno il cap. 4 del volume di Kiran K. Patel, Il New Deal. Una storia globale, Einaudi, Torino, 2018.</p> <p>Gli studenti non frequentanti studieranno, oltre a Maier, il volume di Patel per intero.</p>
STORIA DEL MONDO IBERICO E IBEROAMERICANO [LT7030]	BENEDUZI	<p>(Per gli studenti di ispano-americano e spagnolo)</p> <p>ZANATTA, Loris. Storia dell'America Latina Contemporanea. Roma, Laterza, 2010.</p> <p>CASANOVA, Julián; GIL ANDRÉS, Carlos. Historia de España en el siglo XX. Barcelona, Ariel, 2012.</p> <p>(Per gli studenti di portoghese e brasiliano) - a breve sarà aggiunto il secondo titolo</p> <p>ZANATTA, Loris. Storia dell'America Latina Contemporanea. Roma, Laterza, 2010.</p> <p>(Per gli studenti di altre lingue)</p> <p>ZANATTA, Loris. Storia dell'America Latina Contemporanea. Roma, Laterza, 2010.</p> <p>e un secondo libro da concordare con il docente</p>
STORIA DELLA CULTURA DEI PAESI FRANCOFONI [LT0440]	COSTANTINI	<p>BIBLIOGRAFIA CRITICA</p> <p>Les DROM-COM (Dom-Tom) français: http://www.axl.cefan.ulaval.ca/francophonie/dom-tom.htm</p> <p>J.-L. Mathieu, Histoire des DOM-TOM, Paris, P.U.F., 1993 (o u.e. ; pp. 5-18).</p> <p>P. Pluchon, Les négriers. Le commerce des esclaves africains, Paris, l'école des loisirs, 1981, pp. 5-19.</p>

		<p>J. Cauna, <i>Au temps des isles à sucre</i>, Paris, Karthala-ACCT, 1987 (pp. 57-60, 62-63, 82, 87-93, 111-117, 119-125)</p> <p>J. Girod de Chantrans, <i>Voyage d'un Suisse dans différentes colonies d'Amérique pendant la dernière guerre ...</i>, Paris, J. Tallandier, 1980. (solo parti segnate : pp. 124-125, 128-133, 144-146)</p> <p>S. J. Ducœurjoly, <i>Manuel des habitans de Saint Domingue...</i>, Paris, Lenoir, An X (1802), 2 vol., (solo segnato : vol.. 1, pp. 1-14)</p> <p>M. De Angelis – C. Fiallega – C. Fratta, <i>I Caraibi: la cultura contemporanea</i>, Roma, Carocci, 2003 (pp. 7-49)</p> <p>L. Sala-Molins, <i>Le Code Noir</i>, Paris, P.U.F., 19933 (articoli: 2, 6, 14, 16, 33, 36, 38, 41, 44, 59; v. anche: 9, 12, 22, 24, 35, 43 e relativo commento)</p> <p>L. Hurbon, Préface, in D. Damoisson – L.-Ph. Dalember, <i>Vodou! Un tambour pour les anges</i>, Revue Autrement – Collection Monde, n. 137, mars 2003, pp. 4-7</p> <p>L. Hurbon, <i>Dieu dans le vaudou haïtien</i>, Paris, Payot, 1972 (pp. 88-97).</p> <p>J. Picoche et C. Marchello-Nizia, <i>Histoire de la langue française</i>, Paris, Nathan, 1991, pp. 36-38.</p> <p>F. Gadet, <i>Françoise, La variation sociale en français</i>, Paris, Ophrys, 2003, pp. 7-10</p> <p>P. Pompilus, <i>La langue française en Haïti</i>, in: A. Valdman, <i>Le français hors de France</i>, Champion, 1979 (pp. 119-143 : solo parti segnate).</p> <p>C. Schiavone, <i>Les francophonies et francographies africaines face à la référence culturelle française</i>, in REPÈRES-DORIF, 2; Bologna, 2012 pp. 1 – 12 (solo p. 1-5)</p> <p>R. Chaudenson, <i>Les créoles</i>, Paris, PUF, 1995 1995 (solo le pp. 8-11, 17-20, 21-30, 32-43, 52-54, 58-67, 73-81, 93)</p> <p>J. Roumain, <i>Gouverneurs de la Rosée</i>, Paris, Éditions Messidor / Temps Actuels, 1986 o qualsiasi altra ed.. (Il romanzo dev'essere letto TUTTO. In particolare, MA NON SOLO, dell'ed. Messidor: pp. 11-24, 36-41, 46-49, 58-66, 80-89, 102-107, 132- 138, 148-155, 160-181)</p> <p>A. Costantini, <i>Introduzione e note a: J. Roumain, Signori della rugiada</i>, Roma, Ed. Lavoro, 1995, pp. VII-LI e passim.</p> <p>J. André, <i>Pastorale haïtienne</i>, in <i>Caraïbales (Études sur la littérature antillaise)</i>, Paris, Éd. Caribéennes, 1981 (pp. 21-32, 39-50).</p> <p>e gli altri testi eventualmente caricati nei materiali MOODLE (fra i materiali/testi secondari).</p> <p>Qualche ulteriore integrazione alla bibliografia fondamentale verrà indicata durante il corso.</p>
STORIA DELLA CULTURA NORDAMERICANA [LT0460]	BORDIN	<p>Testi primari</p> <p>O'Sullivan, "Manifest Destiny"</p> <p>John Ford, <i>The Searchers</i> (1956)</p>

		<p>Sherman Alexie, "My Heroes Have Never Been Cowboys". 1993. The Western Reader. Jim Kitses and Gregg Rickman, editors. New York: Limelight, 1998. 253-255.</p> <p>Louise Erdrich, "Dear John Wayne"</p> <p>Doctor Quinn, Medicine Woman (1993)</p> <p>Quentin Tarantino, Django Unchained (2012)</p> <p>Cormac McCarthy, Blood Meridian (1985)</p> <p>Testi secondari</p> <p>Richard Slotkin. "Myth and the Production of History". Ideology and Classic American Literature. Sacvan Bercovitch and Myra Jehlen, editors.</p> <p>Paul Heike, "Agrarianism, Expansionism, and the Myth of the American West", in The Myths that Made America: An Introduction to American Studies</p> <p>Neil Campbell and Alasdair Kean, "Approaches to Regionalism: The West and the South", in American Cultural Studies: An Introduction to American Culture (solo parte sul West)</p> <p>Elisa Bordin. Masculinity & Westerns: Regenerations at the Turn of the Millennium. Verona: Ombre corte 2014. (alcune parti)</p>
STORIA DELLA RUSSIA [LT0530]	PETRUNGARO	<p>Testi obbligatori:</p> <p>Christopher R. Browning e Lewis Siegelbaum, "Frameworks for social engineering: Stalinist schema of identification and the Nazi Volksgemeinschaft", in Michael Geyer, Sheila Fitzpatrick (eds.), Beyond totalitarianism: Stalinism and Nazism compared, Cambridge, Cambridge University Press, 2009, pp. 231-265.</p> <p>Giovanna Cigliano, La Russia contemporanea. Un profilo storico, Roma, Carocci, 2013 (capp. I-XIV).</p> <p>Paul Bushkovitch, Breve storia della Russia. Dalle origini a Putin, Torino, Einaudi, 2013 (capp. XII-XXII).</p> <p>Andrea Graziosi, L'Unione sovietica, 1914-1991, Bologna, il Mulino, 2011 (cap. II-V).</p> <p>Stefano Petrunaro, "L'Europa dell'Est, o a est dell'Europa. In margine a un dibattito intorno a mental maps, confini e balcanismo", in 900. Per una storia del tempo presente, vol. 10 (2004), pp. 77-86.</p> <p>Antonella Salomoni, "La Shoah nell'Europa orientale: testi, immagini, luoghi. Una riflessione e un progetto", 2020, Novecento.org, n. 13,</p>
TEATRO IN LINGUA INGLESE [LT2220]	BASSI	<p>W. Shakespeare, *Midsummer's Night Dream*, Arden Shakespeare Third series, ed. Sukanta Chaudhuri.</p> <p>W. Shakespeare, *The Tempest*, Arden Shakespeare Third series, eds. Alden T. Vaughan and Virginia Mason Vaughan.</p> <p>W. Shakespeare, *The Comedy of Errors*, Arden Shakespeare Third series, Ed. Kent Cartwright</p> <p>W. Shakespeare, *King Lear*, Arden Shakespeare Third series, ed. R.A. Foakes.</p>

		Critical essays by Gabriel Egan, Linda Charnes, Joseph Campana, Lynne Bruckner, Steve Mentz, Simon Estok.
TEORIA DELLA LETTERATURA [LT1460]	ERCOLINO	Honoré de Balzac, Illusioni perdute (1837-1843), trad. it. e note Maria Grazia Porcelli, introduzione di Francesco Fiorentino, Milano, BUR, 1995. James Joyce, Dedalus. Ritratto dell'artista da giovane (1916), trad. it. Bruno Oddera, Milano, Mondadori, 2015. György Lukács, Teoria del romanzo (1914-1915), a cura di Giuseppe Raciti, Milano, SE, 2004. Michail Bachtin, «Epos e romanzo» (1938-1941), in Michail Bachtin, Estetica e romanzo, a cura di Clara Strada Janovic, Torino, Einaudi, 1979 Massimo Fusillo, «Fra epica e romanzo», in Franco Moretti (a cura di), Il romanzo, vol. II: Le forme, Torino, Einaudi, 2002,. Guido Mazzoni, Teoria del romanzo, Bologna, il Mulino, 2011. Thomas G. Pavel, Le vite del romanzo. Una storia (2013), a cura di Massimo Rizzante, trad. it. Daria Biagi e Carlo Tirinanzi De Medici, Milano-Udine, Mimesis, 2015. I non frequentanti aggiungeranno il seguente saggio: Stefano Brugnolo, Davide Colussi, Sergio Zatti ed Emanuele Zinato, La scrittura e il mondo. Teorie letterarie del Novecento, Carocci, 2016.
TEORIA DELLA LETTERATURA [LT1460]	SCARSELLA	Alessandro Scarsella, Del mondo, fuori. La ricerca del fantastico, Amos Edizioni, 2016; Alessandro Scarsella, Il fantastico nel mondo latino. Ricezioni di un modo letterario tra Italia, Spagna e Portogallo, Biblion Edizioni, 2018
TRADUZIONE IN ITALIANO DALL'INGLESE [LT5080]	AGORNI	Mirella Agorni, Translating for Progress, Milano: EDUCatt, 2016, ISBN: 978-88-6780-941-7
TRATTATIVA INGLESE - ITALIANO 1 [LT5130]	CECCO	Falbo C., Russo M. e Straniero Sergio F., Interpretazione simultanea e consecutiva. Hoepli, 1999. Russo M., Mack G., Interpretazione di Trattativa, Milano, Hoepli, 2005. Cecco S., Appunti di consecutiva, Manuale di interpretazione consecutiva dall'inglese all'italiano con esercitazioni pratiche, Viator, 2016. Machetti S., Siebetcheu R., Che cos'è la mediazione linguistico-culturale, Bologna, Il Mulino. Valle G., Italiano Urgente, Trento, Reverdito, 2016. Noseda P.M., La voce degli altri, Sperling & Kupfer, 2012. Ennis M. & Petrei G., Teaching English for tourism, Routledge, 2020. Cirillo L. & Niemants N., Teaching Dialogue Interpreting, Benjamins, 2017.